

TABLE DES MATIERES

Remerciements	p.i
Liste d'abréviations	p.ii
Système de transcription	p.iii
INTRODUCTION GENERALE	p.1

CHAPITRE PREMIER

DIFFERENTS ASPECTS DE LA TERMINOLOGIE

I.1. Comment définir le terme « terme »	p.15
I.2. Qu'en est-il chez les Arabes?	p.18
I.3. Le terme vu à travers le système terminologique	p.22
I.4. La définition en terminologie	p.27
I.4.1. Comment un terme acquiert-il son statut ? Par quels procédés délimite-t-on un terme ?	p.27
I.4.2. La définition terminologique dans la tradition grammaticale arabe, le cas « ḥadd »	p.31

I.4.3. Le mot /ḥadd/ chez Sibawayhi	p.41
I.4.4. La définition terminologique chez Sibawayhi	p.45
I.4.4.1. Les parties du discours	p.46
I.4.4.2. Le verbe	p.47
I.4.4.3. Les deux éléments de la phrase nominale	p.48
I.4.4.4. Le “nom” raccourci /manqûs/	p.54
I.4.4.5. Le “nom” prolongé /al-mamdûd/	p.55
I.4.4.6. L’élision /at-tarkîm/	p.55

CHAPITRE DEUXIEME
LA CREATION LEXICALE EN ARABE

Introduction	p.60
II.1. Le système syllabique de l’arabe	p.62
II.2. Le système de nomination de l’arabe	p.66
II.3. Les res et les modus	p.68
II.4. Le système de communication	p.71
II.5. Les constituants de la phrase	p.78
II.5.1. Extension par coordination	p.81
II.5.2. Extension par subordination	p.82
II.5.2.1. Expansion d’identification	p.83
II.5.2.2. Expansion complétive	p.83
II.5.2.3. Expansion d’annexion	p.84

II.5.2.4. Expansion modale	p.85
----------------------------------	------

CHAPITRE TROISIEME

**LES UNITES TERMINOLOGIQUES COMPLEXES DANS LE KITĀB DE
SĪBĀWAYHI**

Introduction	p.87
III.1. Extension par coordination	p.89
III.2. Extension par subordination	p.89
III.2.1. Expansion d'annexion	p.89
III.2.2. Expansion d'identification	p.91
III.2.3. Expansion modale	p.94
III.2.4. Extension complétive	p.95
III.3. Les extensions d'extension	p.99
III.3.1. Les unités terminologiques formées à partir d'une base simple et d'une extension complexe	p.100
III.3.1.1. Extension par coordination	p.100
III.3.1.2. Expansion d'annexion	p.103
III.3.1.2.1. Extension par coordination	p.103
III.3.1.2.2. Expansion d'annexion	p.106
III.3.1.2.3. Extension complétive	p.107
III.3.1.3. Expansion d'identification	p.107
III.3.1.3.1. Expansion d'annexion	p.108

III.3.1.3.2. Expansion complétive	p.109
III.3.1.4. Expansion complétive	p.110
III.3.2. Les unités terminologiques complexes formées d'une base complexe et d'une extension simple	p.111
III.3.2.1. Les bases annectives	p.112
III.3.2.2. Les bases adjectivales	p.113
III.3.3. Les unités terminologiques complexes formées d'une base complexe et d'une extension complexe	p.116
III.4. Les phrases translátées : (périphrases dénominatives)	p.119
III.4.1. Les phrases verbales	p.121
III.4.2. Les phrases translátées au moyen de translátifs	p.124
III.4.2.1. Les phrases introduites par /mâ/	p.125
III.4.2.2. Les phrases introduites par les pronoms relatifs : /al-lađí/= « qui (masculin) » ou /al-latí/= « qui (féminin) »	p.127
III.4.2.3. Les unités terminologiques en tête de chapitres	p.131
III.5. Terme complexe par opposition au terme simple	p.141

CHAPITRE QUATRIEME
PROBLEMES LIÉS A L'ÉLABORATION DE LA TERMINOLOGIE
GRAMMATICALE DANS LE KITÁB DE SÍBWAYHI

IV.1. Nature du rapport terme – concept – référent	p.147
IV.2. Le problème de la synonymie	p.153